

Health Certificate No/Certificat Sanitaire N°: _____
(Valid only if the USDA Veterinary Seal appears over the Certificate No.)
(Valable seulement si le cachet de l'USDA apparaît sur le N° du certificat)

**EXCEPTIONAL VETERINARY SANITARY CERTIFICATE MODEL FOR IMPORT OF BREEDING
CATTLE FROM UNITED STATES OF AMERICA TO MOROCCO KINGDOM**

**MODELE DE CERTIFICAT SANITAIRE VÉTÉRINAIRE EXCEPTIONNEL RELATIF A L'IMPORTATION
DE BOVINS REPRODUCTEURS A PARTIR DES ETATS-UNIS D'AMERIQUE VERS LE ROYAUME DU
MAROC.**

1. MINISTRY/MINISTÈRE: United States Department of Agriculture
2. AGENCY/AGENCE: Animal and Plant Health Inspection Service, Veterinary Services
3. ORIGIN OF CATTLE / *PROVENANCE DES BOVINS*:
 - State of origin of the cattle / *Etat de provenance des bovins*: _____
 - Name and address of the premises of origin / *Nom et adresse de l'élevage de provenance*:

 - Name and address of the consigner / *Nom et adresse de l'expéditeur*:

4. DESTINATION OF CATTLE / *DESTINATION DES BOVINS*:
 - Address of the establishment of destination / *Adresse de l'établissement de destination*:

 - Name and address of the consignee / *Nom et adresse du destinataire*:

5. IDENTIFICATION OF CATTLE / *IDENTIFICATION DES BOVINS*:
See Attachment / *voir liste jointe à ce certificat*
6. TRANSPORTATION MEANS USED / *MOYENS DE TRANSPORT UTILISES*:
 - Type and identification of the means of transport (truck, vessel, plane, other (specify)) /
Nature et identification du moyen de transport (camion, bateau, avion, autres (préciser)) :

 - State and port of loading / *Etat et lieu d'embarquement*:

7. CERTIFICATION STATEMENTS / *RENSEIGNEMENTS SANITAIRES CERTIFIES*:
 - A. The United States is free of contagious bovine pleuropneumonia, foot-and-mouth disease, contagious nodular dermatosis (lumpy skin disease), and rinderpest in accordance with the Terrestrial Animal Health Code of the World Organization for Animal Health (OIE). / *Les Etats-Unis d'Amérique sont indemnes de péripneumonie contagieuse, de fièvre aphteuse, de dermatose nodulaire contagieuse et de peste bovine, conformément au Code sanitaire pour les animaux terrestres de l'Organisation Mondiale de la Santé Animale (OIE).*

Health Certificate No/Certificat Sanitaire N°: _____
(Valid only if the USDA Veterinary Seal appears over the Certificate No.)
(Valable seulement si le cachet de l'USDA apparaît sur le N° du certificat)

- B. Regarding bovine spongiform encephalopathy (BSE) / Concernant l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) :**
- a. The United States is a country with a controlled bovine spongiform encephalopathy (BSE) risk, according to the Terrestrial Animal Health Code of OIE. / *Les Etats-Unis est un pays à risque maîtrisé d'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB), conformément au Code sanitaire pour les animaux terrestres de l'OIE.*
 - b. *BSE is a reportable disease in the United States. / L'ESB est une maladie à déclaration obligatoire aux Etats Unis.*
 - c. In the United States, there is an effective and permanent surveillance program for BSE, according to the Terrestrial Animal Health Code of OIE. / *Aux Etats Unis, il y a un programme de surveillance de l'ESB efficace et permanent, conformément au Code sanitaire pour les animaux terrestres de l'OIE.*
 - d. In the United States, there is a stamping out policy for BSE to ensure slaughter and destruction of BSE- affected cattle, all BSE cases, as well as:
 - all cattle which, during their first year of life, were reared with the BSE cases during their first year of life, and which investigation showed consumed the same potentially contaminated feed during that period, or
 - if the results of the investigation are inconclusive, all cattle born in the same herd as, and within 12 months of the birth of, the BSE cases,if animals are still alive in the country.
/
Aux Etats-Unis d'Amérique, il y a une stratégie d'éradication de l'ESB assurant l'abattage et la destruction des cas de cette maladie, ainsi que :
 - *tout bovin qui durant les douze (12) premiers mois de son existence, a été élevé avec un cas d'ESB durant les douze (12) premiers mois de l'existence de ce dernier, et qui, selon les résultats fournis par l'enquête, a consommé le même aliment potentiellement contaminé pendant cette même période, ou*
 - *si les résultats de l'enquête ne sont pas concluants, tout bovin qui a vu le jour, pendant les douze (12) mois ayant précédé ou ayant suivi la naissance d'un cas d'ESB, dans le troupeau où ce cas d'ESB est né, si ces animaux sont encore en vie dans le pays.*
 - e. In the United States, there is regulation that bans feeding of ruminants with meat and bone meal and greaves derived from ruminants. / *Les Etats-Unis ont une réglementation qui interdit l'alimentation des ruminants avec des farines de viande et d'os et de cretons provenant de ruminants.*
 - f. The importation of ruminant bone meal or meat meal from countries not recognized as being free of BSE is prohibited. / *L'importation de farine d'os et de viande de ruminants à partir de pays non reconnus indemnes de l'ESB est interdite.*
 - g. Exported cattle were born and raised in farms which have an efficient individual identification system enabling trace back to their dams and herds of origin, and there were no known cases of BSE in the herds of origin for at least the last seven years. / *Les bovins exportés sont nés et élevés dans des élevages qui ont un système efficace d'identification individuelle des bovins permettant de retrouver leurs mères et leurs troupeaux d'origine et où il n'y a eu aucun cas connu d'ESB dans le troupeau d'origine depuis au moins sept ans.*
 - h. Exported cattle are not the progeny of BSE affected cattle. / *Les bovins exportés ne sont pas nés de mères atteintes d'ESB.*
 - i. Exported cattle were born after the regulatory ban was effectively enforced on feeding of ruminants with meat and bone meal and greaves derived from ruminants. / *Les bovins exportés sont nés après l'entrée en application effective de la réglementation interdisant l'alimentation des ruminants avec des*

Health Certificate No/Certificat Sanitaire N°: _____
(Valid only if the USDA Veterinary Seal appears over the Certificate No.)
(Valable seulement si le cachet de l'USDA apparaît sur le N° du certificat)

farines de viande et d'os et de cretons provenant de ruminants.

- j. The dam and herd of origin of the exported cattle were subject to a permanent BSE surveillance program as mentioned in point c. /*La mère du bovin exporté ainsi que son cheptel d'origine ont été soumis d'une manière continue au programme de surveillance de l'ESB, mentionné au point c.*
- C. Exported cattle have not shown any clinical signs of tuberculosis, brucellosis, BVD, bluetongue, IBR/IPV, leukosis and leptospirosis during the last 6 months before their exportation. / *Les bovins exportés n'ont montré aucun signe clinique de tuberculose, de brucellose, de BVD, de bluetongue, d'IBR/IPV, de leucose et de leptospirose durant les six derniers mois précédant leur exportation.*
- D. The cattle have not been declared unfit as a result of activities associated with any official animal disease control/eradication program, and they originate from farms, which have not been subjected to quarantine for contagious disease in the last 6 months. / *Les bovins destinés à l'exportation ne font pas l'objet d'une élimination dans le cadre de programmes officiels de contrôle ou d'éradication de maladies contagieuses et proviennent de fermes qui n'ont pas été soumises à une quarantaine pour cause de maladies contagieuses durant les six derniers mois.*
- E. The cattle were isolated in approved facilities for at least 30 days immediately prior to export. / *Les bovins ont été isolés dans des locaux agréés durant au moins 30 jours précédant leur exportation.*

F. Tuberculosis / Tuberculose

The cattle resided since their birth in State(s) or herds declared, by USDA to be officially free of tuberculosis and were subjected, with negative results, during the 30 days period preceding their shipment, to a tuberculation test for bovine tuberculosis using bovine PPD Tuberculin. / *Les bovins ont résidé depuis leur naissance dans des Etats ou dans des cheptels déclarés officiellement indemnes de tuberculose par l'USDA, et ont été soumis, avec résultat négatif, durant les 30 jours précédant leur expédition, à un test de tuberculation pour la tuberculose bovine en utilisant la tuberculine bovine PPD.*

Date of Test / *Date du Test:* _____

Or /*Ou* (*)

The cattle for export to Morocco originate from herds where no case of tuberculosis has been diagnosed in the herd of origin for the last five years and are controlled regularly for tuberculosis according to the USDA's Cooperative State-Federal Tuberculosis Eradication Program. These cattle were subjected, with negative results, during the 30 days period preceding their shipment, to a tuberculation test for bovine tuberculosis using bovine PPD Tuberculin. / *Les bovins destinés à l'exportation vers le Maroc sont originaires de troupeaux dans lesquels aucun cas de tuberculose n'a été diagnostiqué durant les cinq dernières années et sont régulièrement contrôlés vis-à-vis de la tuberculose selon le Programme Conjoint Fédéral-Etat pour l'Eradication de la Tuberculose. Ces bovins ont été soumis, avec résultats négatifs, à un test de tuberculation pour la tuberculose bovine en utilisant la tuberculine bovine PPD, réalisé durant les 30 jours précédant leur expédition.*

Date of Test / *Date du Test:* _____

G. Brucellosis / Brucellose

The cattle have been kept since their birth in State(s) or herds that are known to be officially free of brucellosis as declared by USDA and have been subjected, with negative results, during the 30 days period prior to shipment, to a buffered antigen test (Rose Bengal test or Card Test) for Brucella or a complement fixation test (CF) at a dilution of 1/10 for bovine brucellosis. / *Les bovins ont été entretenus depuis leur naissance dans des Etats ou des élevages reconnus officiellement indemnes de brucellose par l'USDA et ont été soumis, avec résultats négatifs, durant les 30 jours précédant leur embarquement, à un test à l'antigène tamponné (Test au rose Bengale ou card test) pour Brucella ou*

Health Certificate No/Certificat Sanitaire N°: _____
(Valid only if the USDA Veterinary Seal appears over the Certificate No.)
(Valable seulement si le cachet de l'USDA apparaît sur le N° du certificat)

à une épreuve de fixation de complément (FC) à la dilution de 1/10 pour la brucellose bovine.

Date of CF Test / Date du test FC : _____

Date of Card Test / Date du Card Test : _____

H. Enzootic Bovine Leukosis (EBL) / Leucose Bovine Enzootique (LBE)

Cattle 20 months of age and older were subject to an ELISA (gp51) test with negative results, carried out during the 30 days prior to export / Les bovin âgés de 20 mois et plus ont subi un test ELISA (gp51) avec résultat négatif effectué durant les 30 jours précédant l'exportation.

The uterine dams of cattle less than 20 months of age were subject to an ELISA test (gp51) with negative results in the previous 12 months / Les mères utérines des animaux âgés de moins de 20 mois ont été soumises, avec résultat négatif, à une épreuve ELISA (gp 51) dans les 12 mois précédant l'exportation.

Date of Test /Date du test: _____

I. Paratuberculosis / Paratuberculose

The bovines for export resided in herds in which no clinical signs of paratuberculosis were detected during the last twelve (12) months and showed no clinical signs of paratuberculosis on the day of shipment. The bovine, 12 months and older, were subjected during the 30 days preceding their loading, with negative results, to an ELISA or complement fixation test at a dilution of 1/8. / Les bovins destinés à être exportés ont séjourné dans des troupeaux dans lesquels aucun signe clinique de paratuberculose n'a été décelé au cours des 12 derniers mois et ne présentent aucun signe clinique de paratuberculose le jour de leur chargement. Les bovins âgés de 12 mois et plus ont été soumis durant les 30 jours précédant leur chargement, avec résultat négatif, à un test ELISA ou de fixation du complément à la dilution 1/8.

Date and Type of Test / Date et nature du test : _____

J. Infectious Bovine Rhinotracheitis/Infectious Pustular Vulvovaginitis (IBR/IPV) /Rhinotrachéite Infectieuse Bovine/Vulvovaginite Pustuleuse Infectieuse (IBR/IPV)

Cattle showed no clinical signs of IBR/IPV on the day of shipment. Cattle were appropriately vaccinated with an inactivated USDA-approved vaccine not less than one month and not more than 6 months prior to shipment. / Les bovins à exporter ne présentent aucun signe clinique de rhinotrachéite infectieuse bovine/vulvovaginite pustuleuse infectieuse, le jour de leur chargement et ont été convenablement vaccinés contre l'IBR/IPV à l'aide d'un vaccin inactivé approuvé par l'USDA, un mois au moins et 6 mois au plus avant leur chargement.

Date of Vaccination on and name of the Product / Date de vaccination et nom du vaccin : _____

K. Vesicular Stomatitis (VS) / Stomatite Vésiculeuse

Cattle showed no clinical signs of Vesicular Stomatitis on the day of shipment. Cattle resided for the last two years or since birth in a State where no clinical signs of VS have been observed. Cattle tested negative on a Serum Neutralization test at a 1/32 dilution OR ELISA test during the isolation period. / Les bovins n'ont montré aucun signe clinique de stomatite vésiculeuse le jour de leur chargement. Ils ont séjourné durant les deux dernières années ou depuis leur naissance dans des Etats où aucun signe clinique de stomatite vésiculeuse n'a été observé. Ils ont subi, avec résultat négatif, un test de séroneutralisation au 1/32 ou un test ELISA durant la période de leur isolement.

Health Certificate No/Certificat Sanitaire N°: _____
(Valid only if the USDA Veterinary Seal appears over the Certificate No.)
(Valable seulement si le cachet de l'USDA apparaît sur le N° du certificat)

L. Bluetongue / Fièvre Catarrhale du Mouton

For bovines coming from low incidence states (*) / Pour les bovins provenant d'Etats à faible incidence (*):

- The bovines have been subjected during quarantine to a competitive ELISA test with negative results / Les bovins ont été soumis durant la quarantaine à un test ELISA compétitif avec résultat négatif.
Date of the test/Date du test: _____
- The port of embarkation lies in a State considered to be low-incidence for Bluetongue. / Le port d'embarquement se trouve dans un Etat à faible incidence pour la Bluetongue.

For bovines coming from medium and high incidence states (*) / Pour les bovins provenant d'Etats à moyenne ou à haute incidence (*):

- The bovine were subjected, with negative results, to a competitive ELISA test before their transport to a low incidence state for quarantine / Les bovins ont été soumis, avec résultats négatifs, à un test ELISA compétitif avant leur transport vers un Etat à faible incidence pour y subir la quarantaine.
Date of the test / Date du test: _____
- The bovines were maintained in a low incidence State during at least 28 days before their entry into quarantine and have been treated with approved insecticides and insect repellants before entry into the low incidence State, allowing their protection during transit against attacks of insects vectors of bluetongue until arrival into the low incidence State. / Les bovins ont été entretenus dans un Etat à faible incidence durant au moins 28 jours avant leur entrée en quarantaine et ont été traités avec des produits insecticides ou insectifuges avant leur entrée dans l'Etat à basse incidence permettant leur protection durant le transit des attaques des insectes vecteurs de la Bluetongue.
- The bovines were subjected during the quarantine, in a low incidence State, to a competitive ELISA test with negative results. / Les bovins ont été soumis durant la quarantaine, dans un Etat à faible incidence, à un test ELISA compétitif, avec résultat négatif.
Date of the test /Date du test: _____
- The port of embarkation lies in a State considered to be low-incidence for Bluetongue. / Le port d'embarquement se trouve dans un Etat à faible incidence pour la Bluetongue.

(*) Delete as appropriate / biffer la mention inutile.

M. Bovine Virus Diarrhea (BVD)

The cattle showed no clinical signs of BVD at the time of introduction into isolation, and tested negative during isolation by a Virus Isolation Test OR ELISA Antigen Test. / Les bovins exportés ne présentaient aucun signe clinique de BVD au moment de leur mise en quarantaine et ont été soumis, avec résultat négatif, durant leur isolement au test d'isolement du virus OU au test ELISA antigène.
Date and Type of Test / Date et nature du test : _____

N. Campylobacter-Trichomoniasis / Campylobactériose - Trichomonose

The cattle for export are virgins and have not been used for natural breeding OR tested negative during isolation to culture with microscopic examination. Note: For animals in which it applies, a statement that the animal has not been used for natural service (bulls) or bred through natural mating (cows and heifers) must be included on the health certificate. / Les bovins destinés à l'exportation sont vierges, et n'ont pas été utilisés pour la reproduction naturelle OU se sont révélés négatifs au culture avec examen microscopique durant la période d'isolement. Note : Quand c'est applicable, une déclaration que l'animal n'a pas été utilisé pour la monte naturelle (taureaux) ou saillis naturellement (vaches et génisses) doit être incluse dans le certificat sanitaire.

- O.** The cattle were examined by me within 30 days of the scheduled date of departure and found to be in good health. / Les bovins ont été examinés par moi-même au plus 30 jours avant la date de départ prévue et ont été trouvés en bonne santé.

Health Certificate No/Certificat Sanitaire N°: _____
(Valid only if the USDA Veterinary Seal appears over the Certificate No.)
(Valable seulement si le cachet de l'USDA apparaît sur le N° du certificat)

- P. The cattle are to be transported to the port of embarkation and exported from the port of embarkation to Morocco in conveyances that have been cleaned and disinfected beforehand under the supervision of a veterinarian authorized by the USDA or by a USDA official. / *Les bovins sont transportés au port d'embarquement et exportés à partir de celui ci vers le Maroc dans des moyens de transport qui ont été nettoyés, désinfectés et désinsectisés au préalable sous la surveillance d'un vétérinaire de l'USDA ou autorisé par l'USDA.*
- Q. This certificate is issued by a veterinarian authorized by the U.S. Department of Agriculture (USDA) and endorsed by a USDA/APHIS Veterinary Services veterinarian. / *Le présent certificat est délivré par un vétérinaire autorisé du Département Américain de l'Agriculture et dûment contresigné par le vétérinaire des Services Vétérinaires de l'USDA/APHIS.*
- R. The following must be attached to the present Veterinary Health Certificate / Les documents suivants doivent être joints au présent certificat sanitaire vétérinaire:

Embarkation Certificate issued by a USDA/APHIS port veterinarian showing: / Un certificat d'embarquement: délivré par un vétérinaire du service vétérinaire du port de l'USDA/APHIS montrant:

- a. Name, title, and address of the consignee / *Nom, Qualité et adresse du consignataire.*
- b. Name and address of the consigner / *Nom, adresse de l'expéditeur.*
- c. The number, species, and breed of cattle to be shipped / *Nombre, espèce et race des bovins destinés à l'exportation.*
- d. A statement that the exported cattle have been given a careful inspection within 24 hours of exportation at the port of embarkation and found to be in good health and free from communicable disease / *Une déclaration que les bovins ont été soigneusement inspectés au port d'embarquement dans les 24 heures précédant leur exportation, qu'ils ont été trouvés en bonne santé et qu'aucun cas de maladie contagieuse n'a été détecté.*
- e. USDA endorsed copies of all laboratory reports of above-mentioned tests / Les bulletins d'analyses de laboratoire de tous les tests ci-dessus mentionnés, contresignés par l'USDA.
- f. All above-mentioned tests have been carried out in USDA approved/controlled laboratories. / *Tous les tests susmentionnés ont été effectués par des laboratoires agréés par l'USDA ou sous son contrôle.*

Name of Issuing Authorized Veterinarian

Signature and date of Issuing Authorized Veterinarian

Name of Endorsing Federal Veterinarian

Signature and date of Endorsing Federal Veterinarian

Health Certificate No/Certificat Sanitaire N°: _____
 (Valid only if the USDA Veterinary Seal appears over the Certificate No.)
 (Valable seulement si le cachet de l'USDA apparaît sur le N° du certificat)

APPENDIX / ANNEXE

Number	Bangle Tag	Left Ear USDA Metallic Tag*	Right ear USDA Metallic Tag*	Breed	Sex	Age
<i>N° d'Ordre</i>	<i>Boucle de travail</i>	<i>Boucle Métallique gauche de l'USDA*</i>	<i>Boucle Métallique droite de l'USDA*</i>	<i>Race</i>	<i>Sexe</i>	<i>Age</i>
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
.						
.						
.						

* At least one USDA metallic tag required. / *Au moins une boucle métallique de l'USDA est exigée.*